

**Zeitschrift:** Wohnen

**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

**Band:** 36 (1961)

**Heft:** 4: Rundschau

**Artikel:** Vorbildliche Unterkünfte für ausländische Arbeiter

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-103275>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

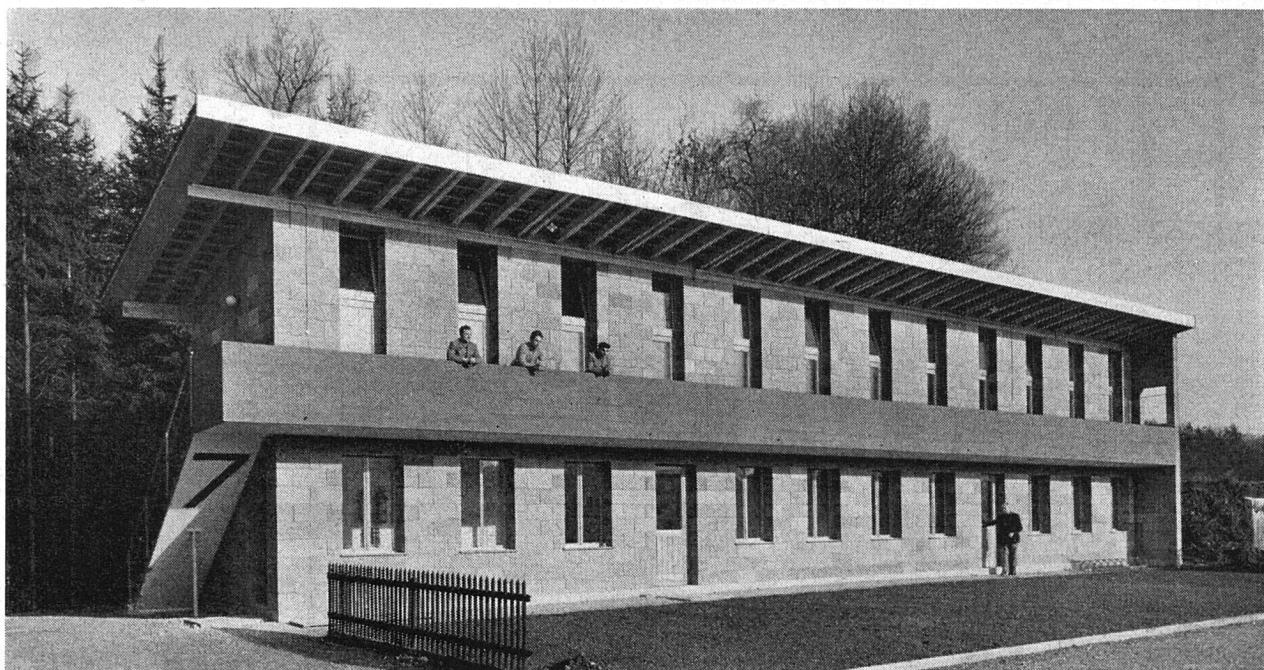
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## *Vorbildliche Unterkünfte für ausländische Arbeiter*

Im Februar dieses Jahres veranstaltete die Sektion Winterthur unseres Verbandes eine Besichtigung der Ziegelei Paradies, zu der sie von der Firma Keller & Cie. AG, Pfungen, freundlich eingeladen worden war. Die Teilnehmer hatten dabei nicht nur Gelegenheit, eine der modernsten Ziegeleien anzusehen, sondern konnten auch feststellen, wie die auslän-

dischen Arbeiter der Ziegelei untergebracht sind. Über das Italiener-Unterkunftsgebäude Nr. 7, Paradies, erhielten wir die nachstehenden Auskünfte.

Die Inbetriebnahme von Werk II Paradies benötigte zusätzliche Unterkunft für italienische Saisonarbeiter.

Eine Berechnung über den Bedarf ergab die Notwendigkeit der Errichtung von 24 Bettstellen.

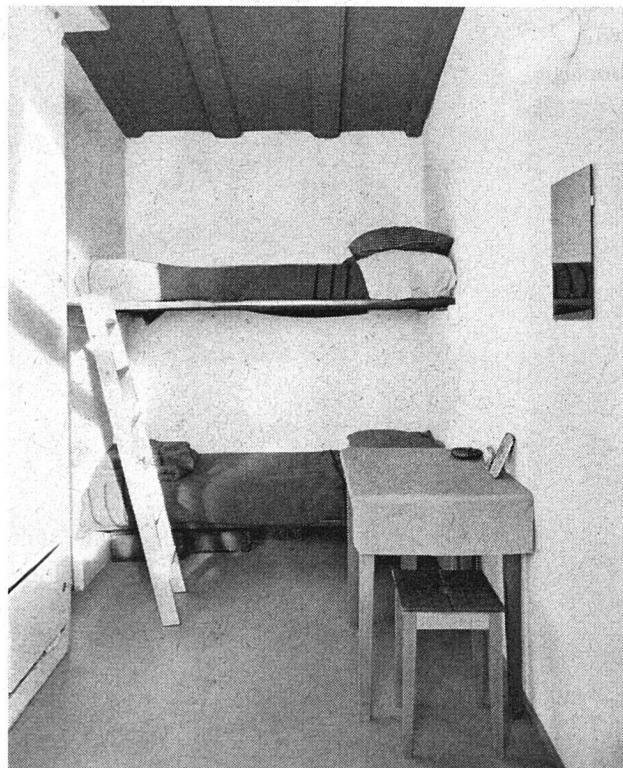
In Anbetracht der äußerst kurzen Bauzeit entschloß sich der Verwaltungsrat der Ziegelei Paradies, dieses Haus im neu geschaffenen, hoch isolierten B-50-Blockstein zu erstellen.

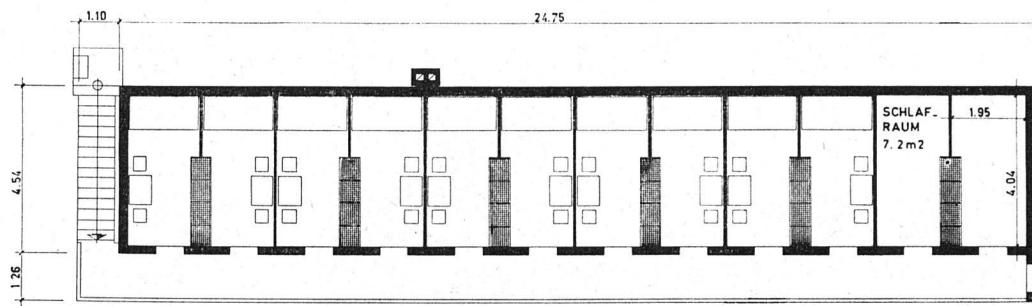
Die Bauzeit betrug zwei Monate inklusive Inneneinrichtung (Juli und August). Es wurde anfangs September von den ersten Italienern bezogen.

In der Planung wurde der Eigenheit des Italieners mit seinen Atriumsiedlungen in dem Sinne Rechnung getragen, daß sämtliche Zimmer von einem Laubengang im ersten Stock direkt zugänglich gemacht worden sind. Nach den Grundrißplänen befinden sich im ersten Stock 12 Zimmer zu zwei Bettstellen übereinander angeordnet, Kasten, Tisch, Stuhl, Radiator, elektrische Installationen mit Stecker und Spiegel. Über der Eingangstür ist ein Lüftungsflügel, von unten bedienbar, angeordnet. Der Laubengang ist durch das Pultdach überdeckt.

Im Erdgeschoß befinden sich die sanitären Installationen mit zwei WC, vier Pissoirs, zwei Duschen und einem großen Waschraum. In separatem Raum befindet sich die Anlage für die kombinierte Zentralheizung und Warmwasserversorgung. Daneben liegen ein großer Eßraum mit Kochstelle sowie ein freundlich gehaltener Spielraum.

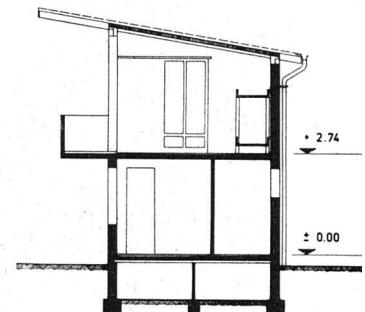
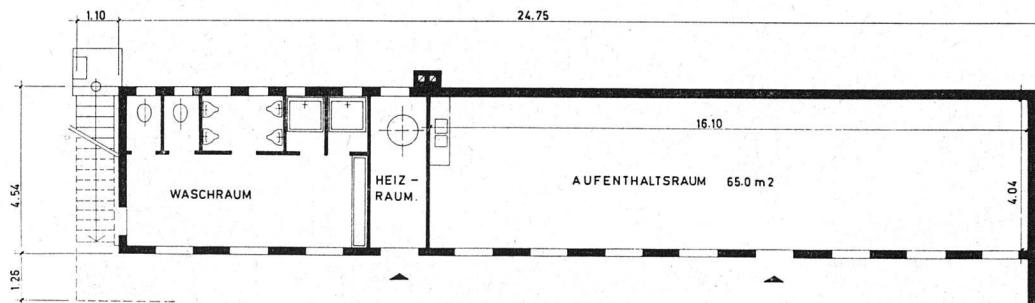
Das Haus ist südseits eines Waldrandes mit einem Vorgarten placiert. Von der ehemaligen Unterkunft her besteht ein Bocciaplatz sowie ein Armbrustschießstand. Die Italiener haben Gelegenheit, eigene Kleintierzucht zu treiben.





oben:  
Wohngeschoß-Grundriß  
unten:  
Erdgeschoß-Grundriß

Querschnitt



Die Baukosten belaufen sich inklusive sämtliche Bauarbeiten ohne Land auf rund 85 000 Franken. Der umbaute Raum mißt 812 m<sup>3</sup>, was einem Kubikmeterpreis von rund 105 Franken entspricht.

Die gesamte Einrichtung inklusive Mobiliar beläuft sich auf rund 12 000 Franken.

Pro Italiener und Nacht werden 60 Rappen verrechnet einschließlich Bettwäsche, Strom usw.

## Keine unangenehmen Überraschungen mehr! ...

Durchgangsventile und Batterien für Unterputzmontage können nunmehr ohne Bedenken installiert werden, dank der großen Verstellbarkeit der Deckkappen.

Die Ventilkörper und Deckhülsen sind mit normalem Gasgewinde versehen, damit Richtpolzen mit Gasgewinde verwendet werden können.

Diese konstruktive Verbesserung bringt Ihnen Zeiter-sparnis und Vereinfachung in der Montage.

# kugler

METALLGIESEREI UND  
ARMATURENFABRIK AG  
GENF ZÜRICH

$\phi$	L	P	D	G
3/8"	60	28-63	55	3/4"
1/2"	70	30-70	60	1"
3/4"	80	33-73	65	1 1/4"
1"	100	38-78	75	1 1/2"

